

SEMAINE INTERNATIONALE
SIZHUNVEZH ETREBROADEL



Regards Croisés sur le Monde

12^e
ÉDITION

du 9 au 15 NOVEMBRE 2026 à QUIMPERLÉ

EXPOSITIONS • PROJECTIONS • ÉCHANGES
RENCONTRES • CONFÉRENCES • ATELIERS • CONCERTS



www.quimperle.bzh

QUIMPERLÉ
KEMPERLE

Regards Croisés sur le Monde

LUNDI 9

**LANCEMENT
INAUGURATION**

**Inauguration de la semaine
et présentation de l'exposition « Et encore
voir le monde » du collectif de la Veduta**

Pour l'apéritif inaugural, amuse-bouches préparés par les jeunes du Dispositif d'Accompagnement Médico-Educatif François Huon (DAME)

Au Présidial à 18h30

Gratuit - entrée libre

MARDI 10

**ANIMATION COULEURS
D'AMÉRIQUE LATINE !**

**Animation autour de la musique, du chant
et de la danse...** Découverte des sons, des instruments
de musique avec une approche de la langue espagnole et la
découverte d'une autre culture.

Inscription auprès de l'association Kenaluego au 06 02 29 33 46

Pour les enfants de 6 mois à 3 ans (pour les 6-8 ans voir
mercredi 11) - 10h-11h au gymnase des Cordiers (dojo)

Tarif : 8 € (dans la limite des places disponibles)



KARAOKÉ INTERNATIONAL

**Venez découvrir des chansons du monde
entier** et surtout chanter dans les langues étrangères du collectif
Babelium. Welcome !

Au Café d'en Haut, place Saint-Michel, de 18h30 à 19h30

Participation libre

COTTON QUEEN



**Dans un village
soudanais, Nafisa,
15 ans, récolte le
coton** dans une des dernières
plantations de coton naturel,
liée à l'histoire de la résistance
locale contre les colonisateurs
britanniques. Lorsque l'arrivée
d'un jeune homme d'affaires
expatrié menace de bouleverser
leur mode de vie avec un

nouveau plan de développement, Nafisa se retrouve au cœur d'un jeu
de pouvoir qui déterminera l'avenir du village.

Un film de Suzanna Mirghani (Allemagne, 1h33, drame, 2026)
Tout public - En partenariat avec Chlorofil - Un accueil à l'image
du film de la soirée est prévu dans le hall de La Bobine.

Au cinéma La Bobine à 20h30

Tarifs habituels du cinéma

MERCREDI 11

LE TEMPS D'UN ATELIER CULINAIRE

**Amélie et Nissi vous emportent entre le
Congo et le Sénégal, à la découverte de
nouvelles saveurs.** Parce que la cuisine est un langage
universel, ouvrons les portes de ce voyage gustatif, en préparant
ensemble un menu composé de samoussas colorés et croustillants
et d'un plat traditionnel du Sénégal, le poulet Yassa et son riz
parfumé. Bon voyage.

En partenariat avec les associations le Rotary Club et Cent pour un toit - Réservations sur www.quimperle.bzh

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) de 9h à 12h30 (suivi d'un moment de dégustation partagé avec les participants)

Tarif : 8 € (dans la limite des places disponibles)

ANIMATION COULEURS D'AMÉRIQUE LATINE !

Animation autour de la musique, du chant et de la danse... Découverte des sons, des instruments de musique avec une approche de la langue Espagnole et la découverte d'une autre culture.

Inscription auprès de l'association Kenaluego au 06 02 29 33 46

Pour les enfants de 6 à 8 ans (pour les 6 mois à 3 ans voir mardi 10) : 10h30-11h30 au gymnase de Kerjouanneau (salle évolution)

Tarif : 8 € (dans la limite des places disponibles)

ELLA MAILLART



Sportive accomplie, voyageuse intrépide, Ella Maillart fut, durant tout le vingtième siècle, le témoin d'un monde bouleversé, et parfois aujourd'hui disparu. Ses récits de voyages nous surprennent par l'audace dont elle fait preuve, nous transportent auprès de cultures mal connues, nous interpellent par leurs dimensions spirituelles.

L'inscription de ses fonds photographiques au Registre Mémoire du monde de l'UNESCO en souligne la portée historique et culturelle exceptionnelle.

Causerie animée par André Douineau.

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) à 14h30

Gratuit - entrée libre

FEMMES KURDES LIBERTÉ



Une conférence déambulée sur l'actualité et la modernité des femmes kurdes.

Sylvie Jan et Michel Laurent vous accompagneront dans la visite de l'exposition « Femmes/Kurdes/Liberté » qui donne à voir la diversité des engagements des

femmes kurdes des quatre régions du Kurdistan. Cette conférence déambulée, au fil des seize panneaux, éclairera toute l'actualité et la modernité de ces femmes engagées pour la paix.

En partenariat avec l'association France Kurdistan

À l'Espace Benoîte-Groult (Hall) à 16h

Gratuit - entrée libre

SÉNÉGAL-MAURITANIE : AU FIL DU FLEUVE ET DES RENCONTRES



Trois semaines de voyage entre Mauritanie et Sénégal, au fil du fleuve, des villages et surtout des rencontres. À travers images, vidéo et témoignages, Alain Kenfack raconte une aventure humaine qui s'est prolongée bien au-delà du voyage : des projets sont nés de ces échanges, jusqu'à la création d'une chanson pour la paix, dévoilée à l'occasion de cette soirée.

En partenariat avec le Rotary Club du Pays de Quimperlé

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) à 17h30

Gratuit - entrée libre

VENDREDI 13

CABARET SANS FRONTIÈRES



Le Cabaret sans frontières vous invite à un voyage musical haut en couleurs ! Entre les sonorités métissées de Bab El West, où la poésie berbère rencontre l'énergie du rock et les traditions du Maghreb, et les rythmes vibrants d'Onda Libré, inspirés des musiques d'Amérique du Sud, joropo vénézuélien, mexicain, mapale colombien et cumbia, cette soirée promet dépaysement, danse et émotions. Deux groupes, deux horizons, une même envie de faire tomber les frontières à travers la musique. Préparez-vous à embarquer pour une aventure festive et chaleureuse aux quatre coins du monde.

Buvette et petite restauration assurées par les associations

Cent pour un toit et Vietnam Kemperle

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Laïta) à 19h

Gratuit - entrée libre



SAMEDI 14

ATELIER CUISINE : LES REPAS DE LA PAIX



La cuisine béninoise très riche et variée s'adapte aux papilles gustatives du monde. Venez vous initier aux secrets de nos délicieuses recettes (agnan, poulet bicyclette et piron ou

eba rouge, roulé d'ananas aux crêpes).

En partenariat avec l'association Quimperlé Glo

Réservations sur www.quimperle.bzh

À l'Espace Benoîte-Groult (Salle Ellé) de 9h à 12h30 (suivi d'un moment de dégustation partagé avec les participants)

Tarif : 8 € (dans la limite des places disponibles)

CAFÉ CINÉMA



Guillaume vous propose de venir échanger sur des films des quatre coins du Monde :

Danemark, Italie, Corée, Brésil...

Une sélection internationale à emprunter à la médiathèque.

À la médiathèque à 10h15

Gratuit - entrée libre

DES HISTOIRES PLEIN LES OREILLES

Connaissez-vous le kamishibai, petit théâtre d'histoires venu tout droit du Japon ? Venez le

découvrir à la médiathèque ! À travers des histoires du monde entier, venez voyager avec nous le temps d'une matinée.

À la médiathèque à 11h

(durée 45 minutes)

Tout public à partir de 4 ans.

Gratuit - entrée libre



SAMEDI 14 (SUITE)

STAGE DE DANSES BÉNINOISES

Luc Aho, originaire du Bénin, vous invite à découvrir les danses béninoises dans une ambiance conviviale et chaleureuse. Passionné



par la transmission de sa culture, il propose un atelier accessible à tous, mêlant pédagogie, créativité, bonne humeur et plaisir du partage.

À partir de 14 ans (mineur.e.s accompagné.e.s). Réservations sur www.quimperle.bzh - Dans la limite des places disponibles.

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Laïta)

Débutant.e.s de 13h30 à 15h

Tarif : 8 €

Avancé.e.s de 15h30 à 17h30

Tarif : 15 €

JEUX DU MONDE ET SUR LE MONDE

Lucky Lude, l'association de jeux de société de Quimperlé, vous propose d'être initié.e.s à **de nombreux jeux traditionnels de différents pays** et de découvrir des jeux contemporains thématiques (dès 3 ans). Plusieurs tables seront aussi animées par l'échiquier quimperlois.

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) de 14h30 à 18h30

Gratuit - entrée libre

CORNOUAÏLE OU CORNWALL

Cornouaille ou Cornwall ? Saurez-vous faire la différence ? À travers une série de photos de paysages, de villages et de lieux emblématiques, venez tester vos connaissances et devinez si vous êtes en Cornouaille française ou en Cornwall anglaise. Une cinquantaine de photos, deux questions : Cornouaille ou Cornwall ? Où exactement ? Quelques pièges et beaucoup de découvertes... À vous de jouer ! Un cadeau de Cornwall récompensera le meilleur participant.

En partenariat avec le comité de jumelage Quimperlé-Lisearde

À l'Espace Benoîte-Groult (hall)

de 16h30 à 18h30

Gratuit - entrée libre



LE RÔLE DES FEMMES DANS L'HISTOIRE DE LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

De tout temps, les femmes ont été les piliers, les sodes de la société et du développement en République Centrafricaine. Elles en sont la clé de voûte.

Nous allons tenter de restituer leur place prépondérante dans la marche de la RCA à travers son histoire. Source de vie, mère, sœur, éducatrice, conseillère investie dans des rôles économiques, la femme centrafricaine occupe une place centrale pas toujours reconnue à sa juste valeur.

En partenariat avec l'association Ita de Centrafrique

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Isole) à 17h

Gratuit - entrée libre

APÉRITIF DU MONDE

Les nombreuses associations quimperloises participant à la semaine proposeront aux Quimperlois.e.s des mets et des boissons traditionnels en provenance du Bénin, de Madagascar, d'Allemagne, d'Inde, de Colombie, du Vietnam, de Centrafrique et les nombreux pays représentés au sein de Babelium et Cent pour un toit, le Rotary Club. Les établissements scolaires de la Villemarqué et Notre-Dame de Kerbertrand proposeront également des plats dans le cadre de leurs échanges.

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Laïta) à 18h30

Participation libre



DIMANCHE 15

ATELIER CHANT DU MONDE

Un stage de découverte vocale ouvert à toutes et tous avec ou sans expérience en chœur, il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique non plus. Un atelier où vous sera proposée une initiation à quelques polyphonies du monde avec des jeux vocaux, rythmiques et d'écoute. Selon les origines des chants, c'est une découverte de sonorités, un voyage dans les différentes harmoniques que provoquent les différentes langues.

Animé par la professeure de chant Marie Carré de l'association Korn Digamm

Réservations sur www.quimperle.bzh

À l'Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) de 9h à 12h30

Tarif : 8 € (dans la limite des places disponibles)

**INFORMATIONS
ET RENSEIGNEMENTS**
Service Vie Associative et Citoyenneté
02 98 96 42 42 - Vie.Associative@quimperle.bzh
Maison des Associations - 2 bis avenue du Coat-Kaër

**INSCRIPTIONS ET
RÉSERVATIONS**
en ligne sur
www.quimperle.bzh



**DES FILMS POUR LES SCOLAIRES SONT
PROPOSÉS PAR LE CINÉMA LA BOBINE**

EXPOSITIONS

ET ENCORE VOIR LE MONDE



© Yannick Toral

La Veduta présentera au Présidial 6 photographes, Suzie Skeuden, Yannick Toral, Vincent L'appartient, Fabien Durif, Jean-Loup Chaumet et Bob Nicol. Les photographies présentées pour cette nouvelle exposition de la Veduta traduisent le regard de chaque photographe à travers des portraits, des paysages, des ambiances à la fois documentaires et poétiques.

Au Présidial du 9 au 15 novembre de 15h30 à 19h

Vernissage le lundi 9 à 18h30

Gratuit - entrée libre

FEMMES KURDES LIBERTÉ



Fascinantes femmes kurdes ! Combattantes héroïques contre Daech, féministes résolues, elles valorisent toujours la force du collectif. Engagements multiples, courage admirable, modernité inspirante... Découvrez 13 portraits hors du commun, puisés parmi des milliers d'autres par

l'association France Kurdistan.

À l'Espace Benoîte-Groult (hall)

Du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h

Gratuit - entrée libre

LES PARTENAIRES

La Veduta • Jumelage coopératif Quimperlé-Nara • Quimperlé-Glo (Bénin) • Comité de jumelage Quimperlé-Geilenkirchen • Comité de jumelage Quimperlé-Liskeard • Comité du Père Yves Olivier • Mada-Breizh • Kenaluego • Vietnam Kemperle • Ita De Centrafrique • Cent pour un toit • Cleas • Babelium • Chlorofilm • Lucky Lude • Rotary Club • Collège de la Villemarqué • Lycée Notre-Dame de Kerbertrand • DAME François Huon